

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ръководство за експлоатация

525PT5S

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно
ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате
правилно.



Bulgarian

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица. От изключителна важност е да прочетете и разберете съдържанието на това ръководство за оператора.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

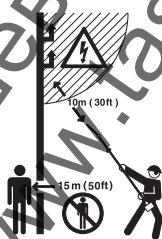
Необходимо е винаги да използвате:

- Защитна каска в случаите, когато съществува вероятност от падане на предмети
- Одобрени антифони
- Защитни очила или маска

Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.

Шумови емисии в околната среда съгласно директивата на Европейската Общност. Емисиите от машината е посочена в раздел Технически характеристики и върху лепенката.

Тази машина не е електрически изолирана. Ако машината се докосне или се приближи съвсем близо до електропровод с високо напрежение това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електрическата дъга. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте машината на разстояние най-малко 10 м от електропроводите с високо напрежение и/или обекти, които ги докосват. Ако ви се наложи да работите в пределите на това безопасно разстояние вие винаги трябва да се свързвате със съответната енергийна компания, за да



уредите изключването на електричеството преди да започнете работа.

Машината е далекообхватна. Уверете се, че в радиус от 15 м. няма хора или животни.

Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.

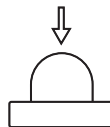


Смукач

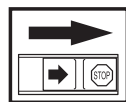


Горивна помпа

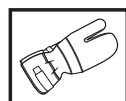
Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.



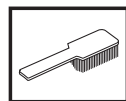
двигателят се изключва посредством преместването на изключателя на положение "Стоп". **ВНИМАНИЕ!** Изключвателят автоматично се връща на първоначалното си положение. За да предотвратите неумишлено запалване капачката на свещта трябва да бъде отстранена от свещта при монтиране, проверка и/или провеждане на техническа поддръжка.



Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Изисква се редовно почистване.



Визуален преглед.



Използвайте винаги защитни очила или маска.



Доливане със смазочно масло и регулиране на притока на маслото



СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Условни обозначения	2
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	3
Преди стартиране обърнете внимание на следното:	3
ВЪВЕДЕНИЕ	
Уважаема потребителю!	4
КАКВО - КЪДЕ?	
Какво - къде?	5
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА	
Запомнете	6
Лична защитна екипировка	6
Защитното оборудване на машината	7
МОНТИРАНЕ	
Монтиране на режещата глава	17
Монтиране на шината и веригата	17
Монтиране на защитата срещу откат	17
Телескопична функция	18
Регулиране на самара	18
РАБОТА С ГОРИВОТО	
Безопасност при боравене с гориво	19
Горивна смес	19
Зареждане с гориво	21
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Контрол преди стартиране	22
Зареждане с масло	22
Стартиране и изключване	22
НАЧИН НА РАБОТА	
Основни указания за работа	24
ПОДДРЪЖКА	
Карбуратор	28
Ауспух	28
Охладителна система	29
Запалителна свещ	29
Въздушен филтър	29
Корпус на предавката	30
Техническо обслужване	31
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технически характеристики	32
ЕО-уверение за съответствие	33

Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Така че винаги използвайте одобрена защита на слуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Ползувайте само оригинални приспособления. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Непредпазливото или неправилно боравене с трион на прът е опасно и може да доведе до сериозни и дори смъртоносни травми. Много е важно да прочетете и разберете съдържанието на това ръководство за експлоатация.

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю!

Поздравяваме ви за вашия избор да се спрете на продукт на Husqvarna! Компанията Husqvarna има дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети на брега река Хускварна. Изборът на мястото - на река Хускварна - бил съвсем логичен, тъй като реката се използвала за производството на енергия чрез течащите води, като по този начин осигурявала източник на енергия. В продължение на повече от 300 години фабриката Husqvarna произвежда безброй продукти, от печки с дървено горене до модерни кухненски машини, шевни машини, велосипеди, мотоциклети и т.н. Първата косачка за трева с механично задвижване беше произведена през 1956 г., като през 1959 г. беше произведен и моторният трион, като това е секторът, в който компанията Husqvarna работи понастоящем.

днес компанията Husqvarna е един от световните производители на дървообработващо и градинско оборудване, като качеството и производителността са най-високите й приоритети.

Основополагащата концепция на бизнеса ни това са разработването, производството и маркетинга на дървообработващо и градинско оборудване с механично задвижване, както и оборудване за строителната промишленост. Нашата цел също така се състои в това, да бъдем винаги в авангарда на ергономиката, леснотата за боравене, безопасността на труда и защитата на околната среда, и поради тази причина са разработени един голям брой характеристики, които да подобряват функционирането на продукцията ни в тези сектори.

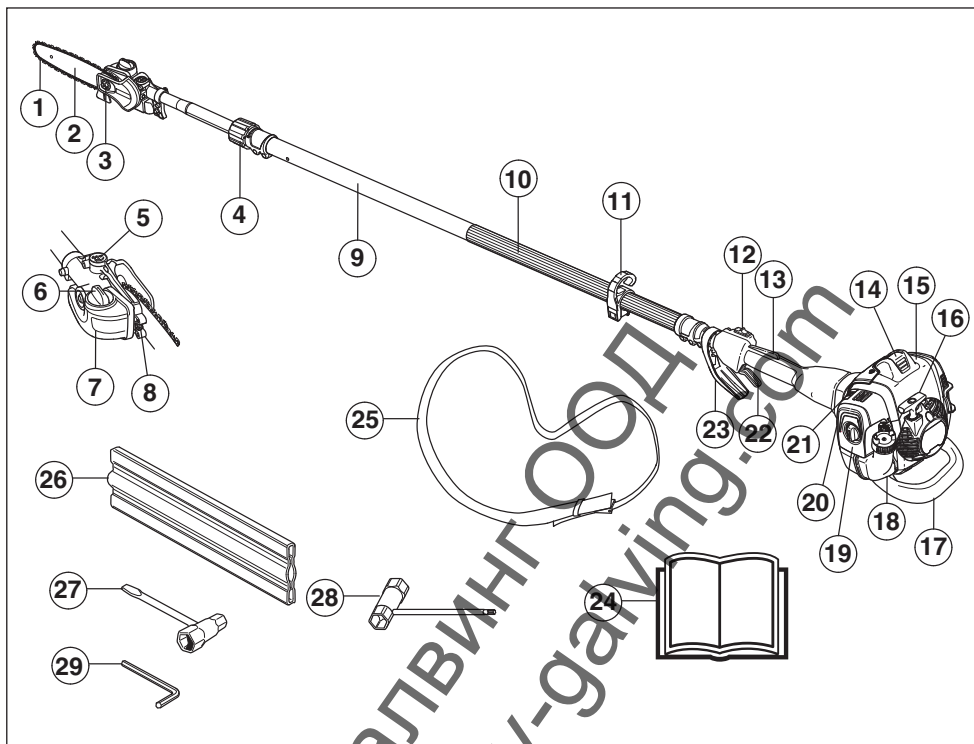
Ние сме убедени, че вие ще оцените с голямо задоволство качеството и производителността на нашия продукт в един продължителен период от време. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване където и да се наложи. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дилъри, поискайте адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Не забравяйте, че този Наръчник на оператора представлява един много ценен документ. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността ѝ при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия ѝ собственик.

Благодарим ви за използването на продукт на Husqvarna.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

КАКВО - КЪДЕ?



Какво - къде?

- | | |
|--|---|
| 1 Верига | 16 Дръжка на стартера |
| 2 Шина | 17 Защита срещу откат |
| 3 Гайка на шината | 18 Горивен резервоар |
| 4 Застопоряваща ръчка | 19 Капак на въздушния филтър |
| 5 Регулиращ винт за смазване на веригата | 20 Горивна помпа. |
| 6 Доливане на верижно масло | 21 Смукач |
| 7 Резервоар за верижно масло | 22 Регулатор на дроселната клапа |
| 8 Винт за натягане на веригата | 23 Газ/защита за ръцете |
| 9 Двусекционен вал | 24 Ръководство за експлоатация |
| 10 Предна ръкохватка | 25 Самар |
| 11 Кука за окачване на самара | 26 Защита при транспортиране, шина |
| 12 Ключ стоп | 27 Комбиниран гаечен ключ Механизъм за натягане на веригата |
| 13 Фиксатор на дроселната клапа | 28 Комбиниран гаечен ключ |
| 14 Капачка на свещ и свещ | 29 Шестостенен ключ |
| 15 Капак на цилиндъра | |

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Запомнете

ЗАПОМНЕТЕ!

Машината е конструирана само за рязане на клонови и вейки.

Възможно е използването на продукта да се регулира от националните или местните разпоредби. Съобразявайте с предоставените разпоредби.

Никога не използвайте машина с изменения в оригиналната първоначална конструкция.

Не работете никога с машината, ако сте уморени, или сте употребили алкохол или лекарства, които повлияват зрението, съобразителността и координацията на движенията.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Никога не използвайте машината при крайно неблагоприятни климатични условия, като например суров студ или много топъл и/или влажен климат.

Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел 'Поддръжка'.

Преди стартиране всички капаци и защити трябва да бъдат монтирани. Уверете се дали капачката на запалителната свещи запалващият кабел са изправни, за да избегнете опасността от електрически удар.

Направете цялостна инспекция на машината преди употреба, вж. графика за техническо обслужване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работата на двигател в затворено или лошопроветрявано помещение може да доведе до смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не позволявайте на децата да използват машината или да бъдат в близост до нея. Тъй като машината е оборудвана с пружинен изключвател и може да бъде западена чрез прилагане на ниска скорост и сила върху стартера, дори и малките деца при някои обстоятелства могат да са способни да запалят машината. Това означава риск от сериозно телесно нараняване. Следователно отстранявайте капачката на свещта когато машината не е под прякото ви наблюдение.

Лична защитна екипировка

ЗАПОМНЕТЕ!

Непредпазливото или неправилно боравене с трион на врът е опасно и може да доведе до сериозни и дори смъртоносни травми. Много е важно да прочетете и разберете съдържанието на това ръководство за експлоатация.

При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бъдете винаги внимателни за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Сваляйте винаги антифоните незабавно след спиране на двигателя.

ЗАЩИТНА КАСКА И МАСКА

Изполването на защитна каска е задължително.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

АНТИФОНИ

Необходимо е да работите с антифони, осигуряващи достатъчен заглушаващ ефект.

ЗАЩИТНО ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ОЧИТЕ

Използвайте винаги защитни очила или маска.

РЪКАВИЦИ

Ръкавици следва да се използват при необходимост, например при монтиране на ренжешото оборудване.



БОТУШИ

Използвайте устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.



РАБОТНО ОБЛЕКЛО

Използвайте облекло от здрав плат и избягвайте прекалено широки дрехи, които лесно могат да се закачат за храсти или клопи. Използвайте винаги дълги панталони от здрав плат. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Косата ви не бива да виси под раменете.

АПТЕЧКА ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.



Защитното оборудване на машината

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа. Виж раздел Какво - къде?, в който е посочено къде тези устройства се намират на вашата машина.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от нещастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервис.

ЗАПОМНЕТЕ!

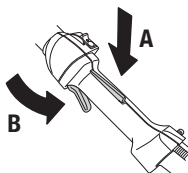
Всяко извършване на сервис и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиса си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервис. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервисна работилница.



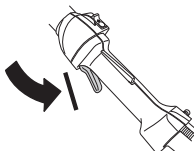
ПРЕД ПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте никога машина с неизправно защитно оборудване. Проверките и поддръжката следва да се извършват съгласно указанията в този раздел. Ако машината ви не издържа на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиса си за извършване на ремонт.

Фиксатор на дроселната клапа

Фиксаторът на дроселната клапа е с конструкция, предотвратяваща задействането на регулатора на дроселната клапа. При притискане на фиксатора (А) към ръкохватката (=когато се стисне ръкохватката), се освобождава пусковият механизъм на дроселната клапа (В). Когато отпуснете натиска върху ръкохватката, регулаторът и фиксаторът на дроселната клапа се връщат в изходното си положение. Това се осъществява с помощта на две независими една от друга възвратни пружини. В това положение регулаторът на дроселната клапа автоматично заставя на празен ход.

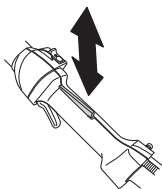


Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа е в положение на празен ход, когато фиксаторът на дроселната клапа се намира в изходното си положение.

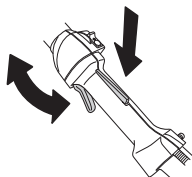


ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Натиснете фиксатора на дроселната клапа и се уверете, че след като го отпуснете той се върща в изходното си положение.



Убедете се, че пусковият механизъм и фиксаторът на дроселната клапа се движат свободно и възвратните пружини са в изправност.

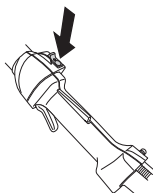


Вижте инструкциите в раздел Стартиране. Стартирайте устройството и подайте пълна газ. Отпуснете регулатора на газ и се уверете, че режещото оборудване спира и остава неподвижно. Ако след като поставите подаването на газа на празен ход, режещото оборудване продължава да се върти, трябва да се провери регулировката на празния ход на карбуратора. Виж инструкциите в раздел Поддръжка.



Ключ стоп

Използвайте ключа стоп за спиране на двигателя.

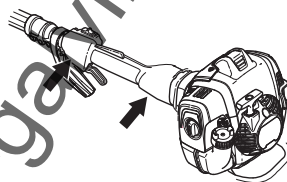


Включете двигателя и се уверете, че той се изключва, когато ключът е поставен в положение стоп.

Антивибрационна система



Вашата машина е снабдена с антивибрационна система, свеждаща до минимум вибрацията и облекчаваща работата.



Антивибрационната система на машината намалява вибрацията, предавана се от двигателя/режещото оборудване върху ръкохватката на машината.



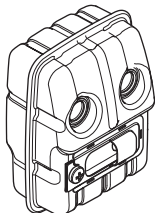
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносни съдове и нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Потърсете лекарска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодени", болки, физическа отпуснатост, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките. Рискът може да се увеличи при ниски температури.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Ауспук



Ауспухът свенда до минимум равнището на шума и насочва отработените газове встрани от работещия. Ауспук, снабден с каталитичен неутрализатор, е конструиран и за намаляване на вредните съставки в отработените газове.

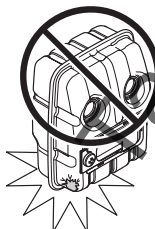


В страни с горещ и сух климат вероятността от възникване на пожари е голяма. Ето защо ние снабдяваме някои ауспуци с искрогасителна мрежа. Проверете дали ауспухът Ви е снабден с такава мрежа.

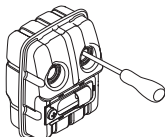


По отношение на аспуха е изключително важно да се спазват инструкциите за преглед, поддръжка и сервис.

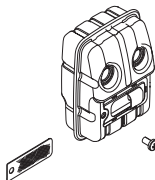
Никога не използвайте машина с повреден ауспук.



Проверявайте редовно надеждността на закрепването на ауспухът към машината.



Ако ауспухът на машината ви е снабден с искрогасителна мрежа, тя трябва да се почиства редовно. Замърсената мрежа предизвиква прегряване на двигателя и може да доведе до сериозни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ауспусите, оборудвани с катализатор се нагреват силно в процеса на работа и известно време след това. Това е валидно и за празния ход. Докосването им може да предизвика изгаряния на кожата. Внимавайте за опасност от пожар!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вътрешността на шумозаглушителя съдържа химикали, които може да са канцерогенни. В случай че шумозаглушителят е повреден, избягвайте допир с тези елементи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

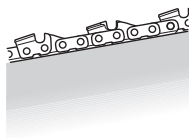
Отработените газове от двигателя са горещи и в тях могат да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Не стартирайте никога машината в помещение или близо до горивни материали!

Режещо оборудване



В този раздел е показано как благодарение на правилното техническо обслужване и използване на необходимия тип режещо оборудване може да се постигне максимална производителност при сечене и да се увеличи срокът на работа на режещото оборудване.

- Използвайте единствено режещото оборудване препоръчано от нас!



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Убедете се, че режещите зъби на веригата са наточени правилно! Спазвайте нашите инструкции и използвайте препоръчания шаблон за пилата. Работа с повредена или лошо наточена верига повишава риска от злополуки.



- Поддържайте правилното настройка на ограничителя на подаването! Спазвайте нашите инструкции и използвайте препоръчания шаблон. Прекалена хлабина в ограничителя на подаването повишава риска от обратен тласък.



- Поддържайте необходимото обтягане на веригата! Провиснала верига увеличава риска от откачане и допринася за по-бързо износване на шината, веригата и задвижващото колело.



- Смазвайте редовно режещото оборудване и извършвайте правилна поддръжка! Лошо смазаната верига увеличава риска от разкъсване, като едновременно ускорява износването на шината, веригата и задвижващото колело.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте никога машина с неизправно защитно оборудване. Проверките и поддръжката следва да се извършват съгласно указанията в този раздел. Ако машината ви не издържи на някоя от изброените проверки, следва да се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.



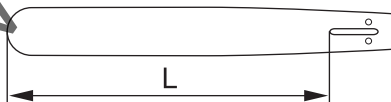
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спирайте винаги двигателя преди да започнете да работите с някоя част от режещото оборудване. То продължава да се върти дори, когато сте пуснали регулатора на гаса. Убедете се, че режещото оборудване е спряло напълно и разединете кабела от запалителната свещ, преди да започнете да работите с него.

Спецификации на шината и веригата

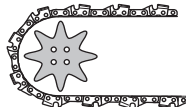
Когато режещото оборудване, включено в комплекта на вашата машина, се налага да бъде подменено поради износване или щета, трябва използвате само препоръчани от нас шини и вериги.

Шина

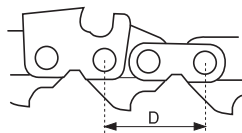
- Дължина (дюйма/см)



- Брой на зъбите на челното колело (Т). Малък брой = малък челен радиус = намален риск от обратен тласък.



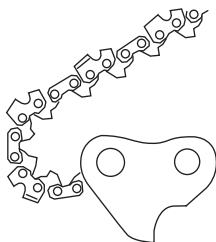
- Верижна стъпка (инчове). Челното колело на шината и задвижващото колело на веригата на триона трябва да са регулирани за разстоянието между задвижващите звена на веригата.



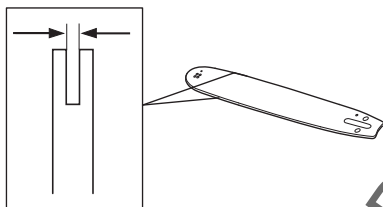
$$\text{PITCH} = \frac{D}{2}$$

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

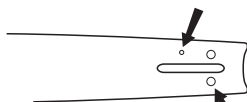
- Брой на задвижващите звена (бр). Броят на задвижващите звена се определя от дължината на шината в комбинация със стъпката на веригата и броя на зъбците на челното колело.



- Ширина на жлеба на шината (дюйма/мм). Ширината на жлеба на шината трябва да съответствува на дебелината на задвижващите звена на веригата.



- Смазочно отворстие и отворстие за натягане на веригата.



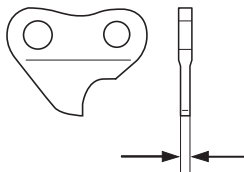
Верига

- Верижна стъпка (инчове). (Разстоянието между три кулисни предавки, разделено на две.)

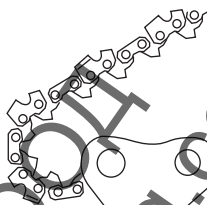


$$PITCH = \frac{D}{2}$$

- Дебелина на задвижващите звена (мм/дюйма)



- Брой на задвижващите звена



Наточване на веригата на триона и регулиране на ограничителя на подаването

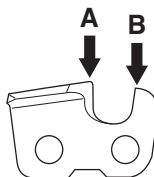


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправилно наточена верига увеличава опасността от обратен тласък!

Обща информация за наточването на режещите зъби

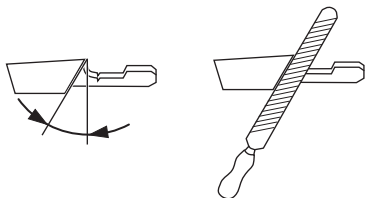


- Никога не работете с тъпа верига. Признак за изтъпена верига е, че се налага да упражнявате по-голямо усилие при рязане на дървесината и че стърготините за много малки. Ако трионът е много тъп не се отделят никакви стърготини а само дървесинен прах.
- Добре наточена верига прорязва лесно дървесината и стърготините, които се отделят са голями и дълги.
- Режещата част на веригата се нарича режещо звено, състоящо се от режещ зъб (А) и почистващ зъб (В). Разликата във височините им определя дълбочината на рязане.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

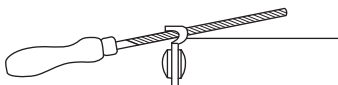
- Когато заточвате даден режещ зъб трябва да имате предвид четири важни фактора.
- Ъгъл на пилене



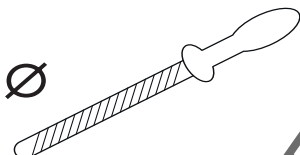
- Челен ъгъл



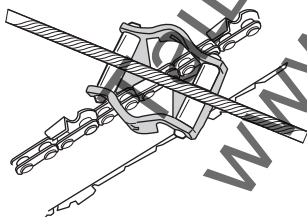
- Разположение на пилата



- Диаметър на кръглата пила



Без необходимите инструменти веригата трудно може да се наточи правилно. Поради това ви препоръчваме да ползвате нашия шаблон за пилене. Той ще ви помогне да постигнете оптимално намаляване на обратния тласък и максимална производствена мощност при рязане.

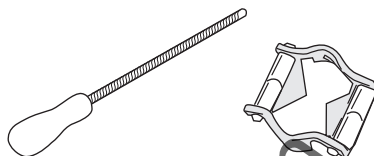


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отклонението от инструкциите по заточване значително увеличава риска от откат.

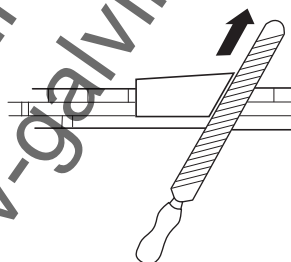
Наточване на режещия зъб



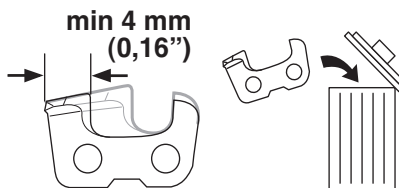
За заточване на режещите зъби вие ще се нуждаете от кръгла пила и шаблон за чапразене.



- Проверете опъна на веригата. Ако верига е провиснала, тя е странично нестабилна, което затруднява правилното наточване.
- Режещ зъб винаги се наточва в посока от вътрешната страна в посока навън. Пилете с по-малък натиск, като го връщате обратно пилата. Изпилете първо всички зъби от едната страна на шината. След това завъртете триона и изпилете оставащите зъби от другата страна.



Пилете така, че всички зъби да са с еднаква дължина. Когато дължината на режещите зъби се намали до 4 mm (5/32") веригата е изношена и трябва да се изхвърли.



Общи препоръки за ограничителя на подаване



- При наточване на режещ зъб намалявайте ограничителя на подаването (=дълбочината на рязането). За да запазите режещите

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

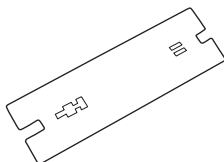
характеристики, чистещия зъб трябва да се наточи до препоръчаната височина.



- Режещото звено, изработено за намаляване на обратния тласък, има закръглен преден ръб на чистещия зъб. Много е важно да се запази неговият радиус след регулиране на ограничителя на подаването.



- За правилното регулиране на ограничителя на подаването и правилното закръгляне на чистещия зъб, се препоръчва използването на нашия шаблон за чистещия зъб.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Разхлабено регулиран ограничител на подаване увеличава риска от обратен тласък на веригата!

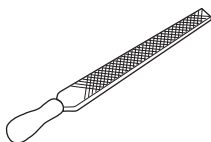
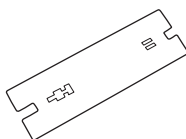
Регулиране на ограничителя на подаването



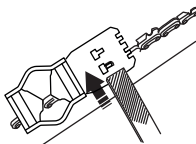
- Преди да се регулира ограничителят на подаването трябва да се наточат режещите зъби.

Препоръчваме регулиране на ограничителя на подаването да се извършва след всяко трето наточване на веригата. **ВНИМАНИЕ!** Тази препоръка предполага, че дължината на режещите зъби не е прекомерно намалена.

- За регулиране на ограничителя на подаването са ви необходими плоска пила и шаблон за ограничителя на подаване.



- Поставете шаблона върху чистещия зъб.
- Поставете плоската пила върху издаващата се извън шаблона част на зъба и изпилете тази част. Правилно сте изпилили, ако не се усеща съпротива при движението на пилата по шаблона.



Натягане на веригата

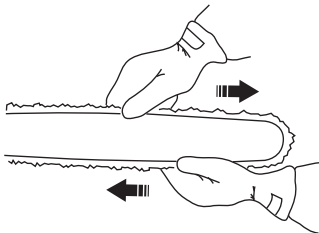


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно натегнатата верига може да се откачи и да предизвика сериозни и дори смъртоносни травми.

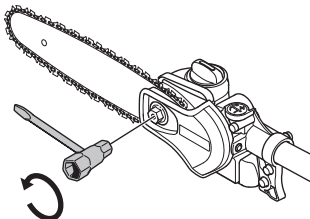
Колкото повече ползвате веригата, толкова по-дълга става тя. Важно е режещото оборудване да се регулира така, че да отговаря на настъпващите промени.

- При всяко зареждане с гориво проверявайте как е натегната веригата. **ВНИМАНИЕ!** Нова верига има период на разработване, по време на който трябва да се проверява по-често опъна.

Най-общо правило е веригата да е опъната възможно по-силно, но същевременно трябва да може да се движи леко с ръка.

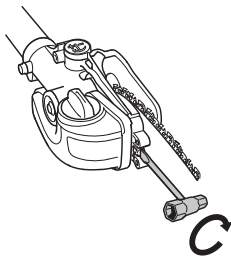


- Развийте гайката на шината.

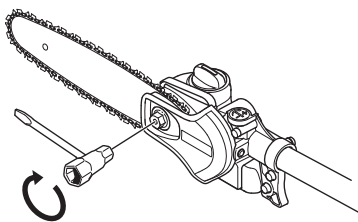


ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Натегнете веригата с помощта на комбиниран гаечен ключ, като въртите регулиращият в посока на по часовниковата стрелка. Веригата се опънва докато не увисва под долната страна на шината.



- Затегнете гайката на шината с помощта на комбиниран гаечен ключ. Проверете дали трионът може лесно да се придвижва лесно на ръка.



Смазване на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно смазано режещото оборудване може да доведе до скъсване на веригата и до сериозни, дори смъртоносни травми.

Верижно масло

- Верижното масло трябва да се задържа върху веригата и същевременно да е достатъчно втечнено, независимо дали времето е топло през лятото или студено през зимата.
- Като производител на верижни триони ние сме разработили оптимално верижно масло на базата на растителна основа, което се разлага биологически. Ние препоръчваме използването на нашето масло както за постигане на максимална продължителност на живота на веригата, така и по отношение на околната среда.
- Ако не е възможно да се снабдите с наше верижно масло, ви препоръчваме да използвате стандартно верижно масло.
- Когато нямате достъп до масла, специално предназначени за смазване на веригата на

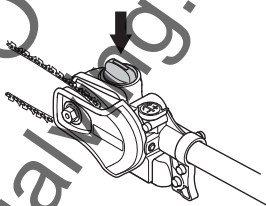
триона, може да се използва трансмисионно масло EP 90.

- Не използвайте никога отпадъчно масло! То е опасно както за вас, така и за машината и за околната среда.

Доливане на верижно масло

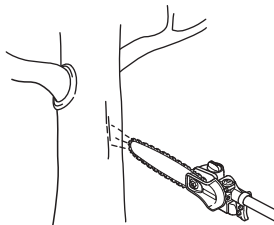


Маслената помпа е предварително настроена фабрично, за да отговаря на повечето изисквания за смазване. Един пълен резервоар за масло обикновено издържа толкова време, колкото и един пълен резервоар за гориво. Затова проверявайте количеството масло в резервоара за масло, когато зареждате с гориво, за да предотвратите повредите на триона и шината, които могат да настъпят поради липса на смазване.



Проверка на смазката на веригата

- Смазката на веригата трябва да се проверява при всяко зареждане с гориво. Насочете върхът на шината към светъл, неподвижен предмет, намиращ се на разстояние около 20 см (8 дюйма). След работа в продължение на 1 мин при 3/4 подадена газ, трябва да се очертае отчетлив ръб от маслото върху светлата повърхност.

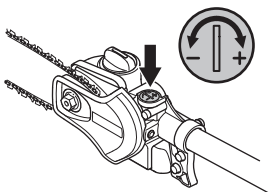


Регулиране на смазването на веригата

Когато режете сухи или твърди видове дърво, може да се наложи да увеличите смазването. Завъртете винта на регулатора по часовниковата стрелка, за да увеличите притока на масло. Не забравяйте, че това ще увеличи консумацията на масло, така че проверявайте редовно нивото в резервоара за масло. Завъртете винта на регулатора обратно

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

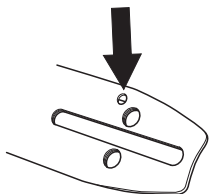
на часовниковата стрелка, за да намалите притока на масло.



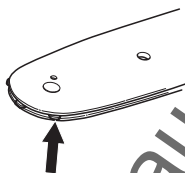
Какво да правите, ако смазването не работи:



- Проверете дали каналите на маслото в шината не са запушени. Почистете при необходимост.



- Проверете дали каналът на маслото в корпуса на скоростната кутия е чист. Почистете при необходимост.
- Проверете дали челното колело на шината се върти свободно. Ако смазочната система на веригата все още не работи, след като сте извършили горните проверки, трябва да се обърнете към сервиз.



Проверка на износването на режещото оборудване

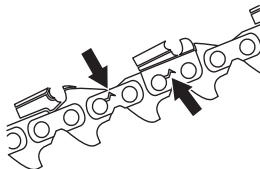
Верига



По отношение на веригата трябва ежедневно да се проверява следното:

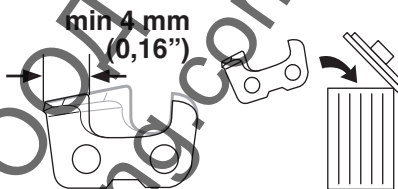
- Видими пукнатини в нитовите и звената.
- Твърдост на веригата.

- Силно износени нитове и звена.



Препоръчваме ви да извършвате сравнение с нова верига, за да определите степента на износване.

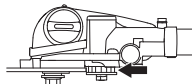
Когато дължината на режещите зъби се износи до 4 мм, веригата трябва да бъде изхвърлена.



Задвижващото колело на веригата



Необходимо е редовно да се проверява степента на износването на задвижващото колело на веригата. При прекомерно износване то трябва да се смени.

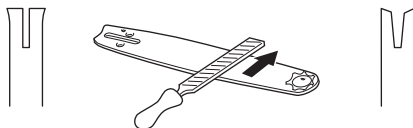


Шина



Проверявайте редовно за:

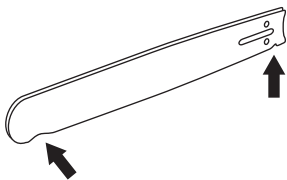
- Острини от външната страна на ръбовете на шината. Изпилвайте при необходимост.



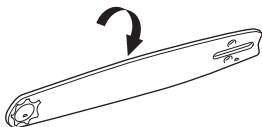
- Силно износване на жлеба на шината. При необходимост подменете шината.
- Неравности или силно износване на върхът на шината. Ако по върха на шината се е образувала "вдлъбнатина" това означава, че

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

сте работили с недостатъчно опъната верига.



- За да се продължи животът на шината тя трябва всеки ден да се обръща.



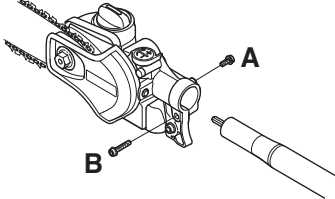
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неподходящо режещо оборудване може да повиши вероятността от злополуки.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Монтиране на режещата глава



- Монтирайте режещата глава на двусекционния вал, така че винтът (А) да бъде подравнен с отвора в двусекционния вал, както е показано.



- Затегнете винт А.
- Затегнете винт В.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че задвижващият вал въртне в двусекционния вал се зацепва с разреза в режещата глава.

Монтиране на шината и веригата

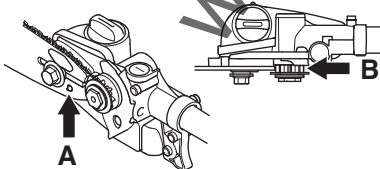


Развийте гайката на шината и свалете защитния капак.

Поставете шината на нейния болт. Придвийте шината в крайно задно положение. Поставете веригата на задвижващия венец и в жлеба на шината. Започнете от горната страна на шината.

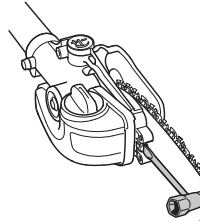
Убедете се, че ръбовете на режещите звена в горната страна на шината са обърнати напред.

Монтирайте капака и не забравяйте да сложите регулиращия щифт на веригата (А) в отвора в шината. Проверете дали кулисните предавки на веригата пасват правилно в задвижващия венец (В) и дали веригата преминава по жлеба на шината. Затегнете гайката на шина до ръчна сила.

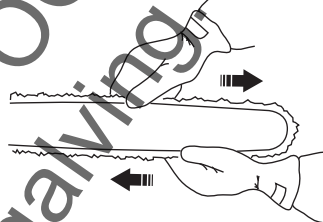


Натегнете веригата, като въртите винта за натягане на веригата по часовниковата стрелка. Използвайте комбиниран гаечен ключ

или въртете на ръка. Веригата се опъва, докато пасне плътно на долната страна на шината.



- Веригата е правилно обтегната, когато няма хлабина под шината и пак може свободно да се върти на ръка. Затегнете гайката на шината с комбинирания гаечен ключ, докато държите вдигнат върха на шината.



- При нова верига трябва често да се проверява натягането ѝ, докато веригата пасне. Опънът на веригата трябва да се проверява редовно. Правилно натегнатата верига притежава добри режещи характеристики и дълъг живот.

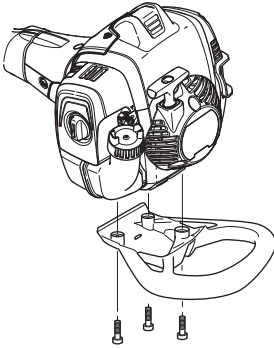
Монтиране на защитата срещу откат

Ако машината има предпазен щит, поставен под двигателя, той трябва да бъде отстранен, преди защитата срещу откат да бъде сглобена.

Поставете предпазителя с три винта. Затегнете винтовете до 30 ft/lbs. (4 Nm). След като машината е била използвана в продължение на

МОНТИРАНЕ

приблизително 20 часа, затегнете повторно винтовете със сила 4 Nm.



Телескопична функция



Валът на машината е телескопичен. За да промените дължината на вала, направете следното:

- Отвинтете ръчката.



- Издърпайте вала до желаната дължина.
- Затегнете ръчката.

Регулиране на самара



Винаги трябва да използвате самара към машината, за да имате максимален контрол върху машината и да понижите риска от умора в ръцете и гърба ви.

- Поставете самара
- Окачете ремъка на една от куките на машината.
- Регулирайте дължината на самара така, че куката за окачване да е на приблизителното ниво на дясното ви бедро.



Безопасност при боравене с гориво

Никога не стартирайте машината:

- 1 Ако сте излели гориво върху него. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
- 2 Ако сте излели гориво върху себе си или дрехите си се преоблечете. Измийте тези части на тялото си, които са били в контакт с гориво. Използвайте сапун и вода.
- 3 Ако машината има теч на гориво. Проверявайте редовно за течове от капака и маркуичите за горивото. Свържете се със сервиза в случай на теч.

Транспорт и съхранение

- Съхранявайте и транспортирайте машината и горивото така, че да няма опасност евентуален теч или изпарения да влязат в контакт с искри или открит пламък, например от електрически машини, електродвигатели, електрически/силови превключватели или нагреватели.
- Горивото трябва да се съхранява и транспортира в специално предназначени за тази цел и одобрени туби.
- Ако машината ще се съхранява за по-продължителен период следва горивният резервоар да бъде изпразнен. Обърнете се към бензиностанцията си за информация къде да излеете излишъка от гориво. Източете резервоара в подходящи съдове и в добре вентилирано помещение.
- Уверете се, че машината е почистена и че преди дългосрочното заключване е проведено пълно обслужване.
- Транспортната защита за режещото оборудване трябва, при транспорт и съхраняване на машината, да е монтирана винаги.
- Обезопасете машината при транспортиране.
- За да предотвратите неумишлено запалване на двигателя, капачката на свещта винаги трябва да се сваля при дълготрайно съхраняване ако машината не е под пряк надзор и когато извършвате всички технически операции по обслужване на машината.
- Позволете на машината да изстине, преди да я оставите за съхранение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проявявайте предпазливост при работа с горивото. Помнете, че има опасност от пожар, взривове и вдишване на пари.

Горивна смес

ВНИМАНИЕ! Машината е оборудвана с двутактов двигател и винаги трябва да работи със смес от бензин и двутактово масло. За да се получи необходимото съотношение на сместа, количеството на маслото трябва да се отмерва точно. При смесване на малки количества гориво, дори незначителни отклонения от количеството масло могат да влошат рязко съотношението на сместа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горивото и отпадните продукти от горивото са лесно възпламеними и могат да причинят сериозно нараняване при вдишване или когато влязат в контакт с кожата. Поради тази причина съблюдавайте внимание когато боравите с гориво и непременно проверявайте дали съществува адекватна вентилация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работа с горивото трябва винаги да се осигурява добра вентилация.

Бензин



ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте смеси от качествени бензин/масло най-малко 90 октана (RON). Ако машината ви е оборудвана с каталитичен конвертор (вижте главата Технически данни) винаги използвайте безоловни смеси бензин/масло с добро качество. Оловният бензин ще разруши каталитичния конвертор.

Ако имате на разположение екологичен бензин, т.н. алкилатен бензин, следва той да се използва.



Гориво с етанолова смес, може да се използва E10 (смес с макс. 10% етанол). Използването на етанолови смеси, по-високи от E10, ще създаде лоши условия на работа, което може да повреди двигателя.

РАБОТА С ГОРИВОТО

- Най-ниското препоръчвано октаново число е 90 (RON). Ако вие подавате на двигателя гориво с октаново число, по-ниско от 90, може да се получи чукане. Това води до една висока температура на двигателя, което може доведе до сериозна повреда на двигателя.
- При продължителна работа на високи обороти се препоръчва използването на бензин с по-високо октаново число.

Масло за двутактов двигател

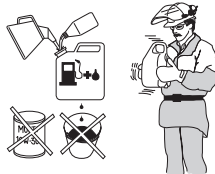
- Използвайте двутактовото двигателно масло на HUSQVARNA, което е специално произведено за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, за да получите най-добър резултат и производителност.
- Никога не използвайте двутактово масло, предназначено за извънбордови двигатели с водно охлаждане, понякога обозначавано като масло за извънбордови двигатели (което носи името TCW).
- Забранено е използването на масло за четиритактови двигатели.
- Смес с нискокачествено масло или прекалено богата на масло/гориво може да изложи на опасност функцията на каталитичния конвертор и да намали експлоатационния му живот.
- Състав на сместа
1:50 (2%) с двутактовото масло на HUSQVARNA.
1:33 (3%) с други масла, предназначени за двутактови двигатели с въздушно охлаждане, класифицирани за JASO FB/ISO EGB.

Бензин, литри	Масло за двутактов двигател, литри	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

Приготвяне на сместа

- Бензинът трябва да се смесва с маслото в чист резервоар, предназначен за горивото.
- Отначало трябва да налеете половината от предвиждания за използване обем на бензина. След това се добавя цялото количество масло. Смесете (разтърсете) горивната смес. Долейте останалото количество гориво.

- Разбъркайте внимателно горивната смес (чрез разтърсване) преди да я налеете в горивния резервоар на машината.



- Не смесвайте гориво за повече от нужното ви за един месец.
- Ако продължителен период не използвате машината, горивният резервоар трябва да бъде изпразнен и почистен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ауспухът с катализатор се нагрява силно в процеса на работа и известно време след това. Това е валидно и за работа на празен ход. Не забравяйте за опасността от пожар, особено при работа недалеч от огнеопасни вещества и/или газове.

Зареждане с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазването на следните предпазни мерки намалява опасността от пожар:

Смесете и налейте горивото навън, където няма искри или пламъци.

Не бива да се пуши и да се държат до горивото горещи предмети.

Никога не зареждайте гориво при включен двигател.

Преди зареждането с гориво трябва непременно да се изключи двигателят и да се остави за няколко минути да изстине. Зареждайте с гориво на добре проветрявано място. Никога не зареждайте машината на закрито.

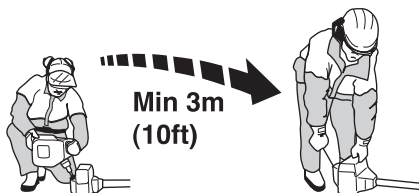
Отворете внимателно капака на горивния резервоар за да се отстрани евентуално свръхналягане.

След зареждането с гориво грижливо завинтете капака на горивния резервоар.

Преди да стартирате машината, винаги трябва да я премествате настрана от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото.

- Използвайте горивен танк с предпазител за препълване.
- Ако сте излили гориво върху него. Изтрийте разлялото се гориво или масло и оставете остатъците от горивото да се изпарят.
- Почистете около капачката на горивния резервоар. Замърсявания в горивния резервоар водят до нарушения на режима на работата.

- Убедете се, че горивото е смесено добре, като разтърсите съда преди да заредите резервоара.



СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Контрол преди стартиране

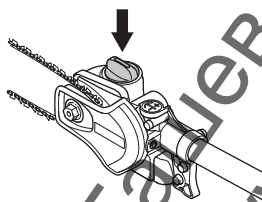


- Огледайте работната площ. Отстранете всички обекти, които могат да изхвърчат във въздуха.
- Проверете режещото оборудване. Никога не използвайте оборудване, което е изтъпено, напукано или повредено.
- Проверете дали машината е в отлично работно състояние. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
- Проверете дали веригата е достатъчно смазана.
- Проверете дали режещото оборудване винаги спира когато двигателят работи на празен ход.
- Използвайте машината единствено по предназначение.
- Уверете се, че ръкохватката и функциите за безопасна работа са в добро работно състояние. Никога не използвайте машина, на която липсва част, или е била променена без спазване на спецификациите.

Зареждане с масло



- Отвинтете капачката в горната част на главата на шината



- Налейте с верижно масло за триони Husqvarna.
- Повторно монтирайте капачката.

Стартиране и изключване



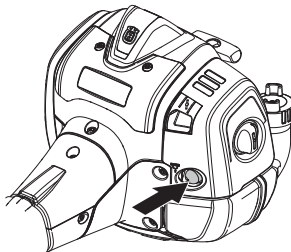
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Капакът на съединителя заедно с двусекционния вал трябва да са напълно монтирани, преди машината да се стартира, в противен случай съединителя може да се отдели и да предизвика телесна повреда.

Преди да стартирате машината, винаги трябва да я премествате настрана от мястото, където е била заредена с гориво и където държите горивото. Поставете машината върху здрава основа. Уверете се, че режещото оборудване не се допира до други предмети. Уверете се, че в работния участък няма външни лица, в противен случай съществува опасност те да бъдат сериозно наранени. Безопасното разстояние е 15 метра.

Стартиране

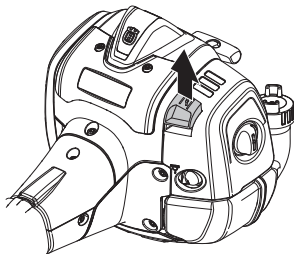


Горивна помпа: Помпайте гумения мехур на горивната помпа докато горивото започне да запълва мехура. Не е необходимо мехурът да се напълни изцяло.



СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Смукач: Задействате смукача.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При стартиране на двигателя със смукач, поставен в положение на смукване, режещото оборудване се задвижва незабавно.

Натиснете корпуса на машината с лявата ръка към замата (ЗАБЕЛЕЖКА! Не правете това с крак!). Хванете дръжката на стартера и изтеглете бавно стартерния шнур с дясната ръка до положение, когато усетите съпротива (зъбците на стартера зацепват), след което издърпвате шнура с бързи и силни движения. Не бива никога да навивате стартерния шнур около ръката си.

Многократно издърпайте въжето, докато двигателят се опита да стартира (или максимум 5 издърпвания).

Преместете смукача надолу в работно положение.

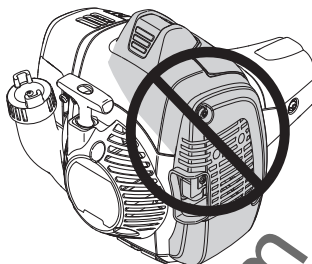
Издърпайте въжето докато двигателят стартира и постепенно задействайте спусъка на газта, за да увеличите скоростта на двигателя до работна скорост. Газта може да се деактивира автоматично от настройката за стартиране.

ВНИМАНИЕ! Не бива да се издърпва изцяло стартовото въже и да се отпуска дръжката на стартера при напълно изтеглено положение. Това може да повреди машината.



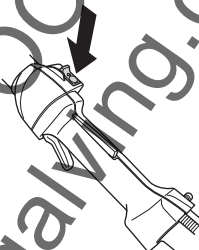
ВНИМАНИЕ! Не помествайте никаква част от тялото си в маркираната област. Контактът с тялото ви може да доведе изгаряния на кожата ви, или електрически удар, ако капачката на свещта е повредена. Винаги използвайте

ръкавици. Не използвайте машина с повредена капачка на свещта.



Изключване

Двигателят се изключва, като се изключва запалването.



ВНИМАНИЕ! Изключвателят автоматично се връща на първоначалното си положение. За да предотвратите неумишлено запалване капачката на свещта трябва да бъде отстранена от свещта при монтиране, проверка и/или провеждане на техническа поддръжка.

НАЧИН НА РАБОТА

Основни указания за работа

ЗАПОМНЕТЕ!

В този раздел са изброени основните предпазни мерки, които трябва да се спазват при работа с трион на прът.

Ако се окажете в ситуация, в която чувствувате неувереност по отношение на използването, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутор или със сервиза си.

Избягвайте всякакво използване, за което се чувствате недостатъчно квалифициран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да причини сериозно телесно нараняване. Прочетете внимателно инструкциите за техническа безопасност. Научете се как да използвате машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Реещ инструмент. Не докосвайте инструмента, преди да изключите двигателя.

- Убедете се, че никой не се приближава по-близо от 15м по време на работа.
- Никога не допускате други да използват машината без да сте се убедили, че те са разбрали съдържанието в инструкциите за експлоатация.
- Никога не работете от стълба, табуретка или друго издигнато положение, което не е закрепено стабилно.



Инструкции за безопасност по време на работа

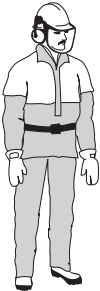


- Необходимо е винаги да заставате сигурно и здраво при работна.
- Винаги дръжте с две ръце машината. дръжте машината встрани от тялото си.



- Използвайте дясната си ръка за управлението на настройките на газта.
- Уверете се, че ръцете ви и краката ви не се доближават до режещото оборудване когато двигателят работи.
- След като двигателят бъде изключен дръжте ръцете и краката с далеч от режещото оборудване докато то спре напълно движението си.

Лична безопасност



- Носете винаги ботуши и останалата екипировка, описана в раздел Лична защитна екипировка.
- Носете винаги работно облекло и дълги панталоните от плътен материал.
- Никога не носете широки дрехи или украшения.
- Уверете се, че косите ви не висят когато се навендате под нивото на рамото си.

Инструкции по безопасността на околните

- Никога не позволявайте на деца да използват машината.

НАЧИН НА РАБОТА

- Винаги оставайте машината върху земята когато не я използвате.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат по време на рязането.
- Трябва да внимавате, защото падащите клони може да отскочат към потребителя, след като ударят земята.
- Проверявайте работната площ за странични предмети, като електрически кабели, насекоми и животни и т. н., или други предмети, които могат да повредят ренещото оборудване, като например метални предмети.
- Използвайте самара, за да облекчите теглото на машината и да я направите по-лесна за боравене.



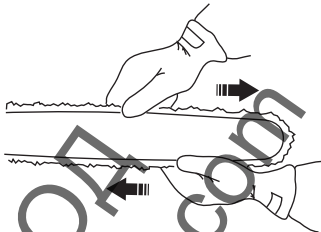
- Ако някакъв страничен обект бъде ударен или се получат вибрации, веднага спрете машината. Разкачете HT-кабела от запалителната свещ. Проверете машината дали не е повредена. Поправете всяка повреда.
- Ако нещо заседне в ренещото оборудване, докато работите, изключете електродвигателя и го оставете да спре напълно, след което премахнете кабела на запалването, преди да почистите ренещото оборудване.
- Тази машина не е електрически изолирана. Ако машината се докосне или се приближи съвсем близо до електропровод с високо напрежение това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда.

Инструкции за безопасност след завършване на работа



- Когато машината не се използва защитата при транспортиране винаги трябва да се монтира към ренещото оборудване.

- Преди почистване, ремонт или преглед трябва да се убедите, че ренещото оборудване не се движи. Извадете кабела за свещта от запалителната свещ.
- Винаги слагайте ръкавици за работа при особено тежък режим когато поправяте ренещото оборудване. То е изключително остро и лесно може да причини разязвания.



- Съхранявайте машината на недостъпно за деца място.
- Използвайте единствено оригинални резервни части при ремонт.

Основни принципи на работа

дръжте машината колкото е възможно по-близо до тялото ви, за да поддържате максимално добро равновесие.



- Уверете се, че краят на машината не докосва земята.
- Не прибързвайте, а работете в умерено темпо, докато изрежете чисто всички клони.
- След всяка работна операция двигателят трябва да се преведе на празен ход. Продължителната работа на пълни обороти, без двигателят да е натоварен, може да предизвика сериозна повреда на двигателя.
- Работете винаги с подадена пълна газ.
- Оставете двигателя да намали до обороти на празния ход между всеки два разреза. Продължителната работа на пълна газ може

НАЧИН НА РАБОТА

да причини сериозни повреди в центробежния съединител.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не заставайте директно под клона, който режете. Това може да доведе до сериозни и дори смъртоносни наранявания.

Бъдете извънредно внимателни, когато се налага да работите в близост до електропроводи. Падащите клони могат да направят късо съединение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спазвайте приложимите правила за безопасност за работа в близост до електропроводи.

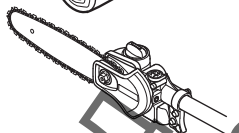
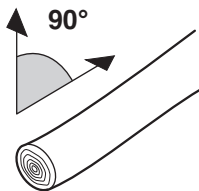


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина не е електрически изолирана. Ако машината се докосне или се приближи съвсем близо до електропровод с високо напрежение това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електрическата дъга. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте машината на разстояние най-малко 10 м от електропроводите с високо напрежение и/или обекти, които ги докосват. Ако ви се наложи да работите в пределите на това безопасно разстояние вие винаги трябва да се свързвате със съответната енергийна компания, за да уредите изключването на електричеството преди да започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината е далекообхватна. Уверете се, че в радиус от 15 м. няма хора или животни. Никога не се извърщайте с машината, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.

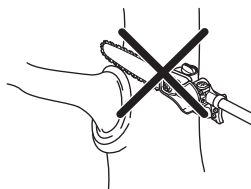
- Когато е възможно, заставайте така, че да правите разреза в клона на прави ъгли.



- Не работете, държейки двусекционния вал право пред вас (като въдица), тъй като това увеличава привидното тегло на режещото оборудване.
- Режете големите клони на части, така че да имате по-голям контрол над това къде падат.



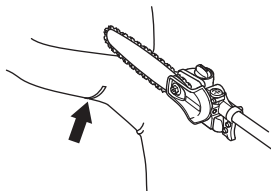
Никога не режете подутината в основата на клона, тъй като това ще забави заздравяването и ще увеличи риска от гъбична атака!



- Направете първия разрез от долната страна на клона, преди да режете през него. Това ще предотврати разкъсването на кората, което би довело до бавно оздравяване и постоянна щета на дървото. Разрезът не бива да е подълбок от 1/3 от дебелината на клона, за да избегнете засядане. Оставете веригата да се върти, докато изтеглите режещото

НАЧИН НА РАБОТА

оборудване от клона, за да предотвратите засядане.



- Използвайте самара, за да облекчите теглото на машината и да я направите по-лесна за боравене.



- Трябва да можете да стъпите стабилно и да можете да работите, без да бъдете възпрепятствани от клонове, камъни и дървета.



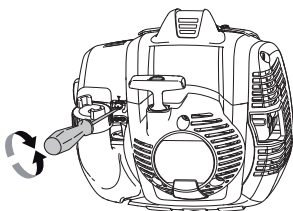
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не активирайте газта, ако нямате пълна видимост над режещото оборудване.

Карбуратор

Регулировка на оборотите на празния ход

Преди всяка регулировка трябва да се поставя чист въздушен филтър и да се намести капакът на цилиндъра.

Регулирайте оборотите на празния ход с винта на празните обороти Т, в случай на необходимост. Завъртете първо винта на празния ход Т по посока на часовниковата стрелка, докато режещото оборудване започне да се върти. Въртете след това винта обратно на часовниковата стрелка, докато режещото оборудване спре да се върти. Правилно регулирани обороти на празния ход се получават тогава, когато двигателят работи плавно във всяко положение. Би трябвало дори да има значителен резерв до оборотите, когато режещото оборудване започва да се върти.



Препоръчани обороти на празния ход: Виж раздел Технически характеристики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Събержете се с дистрибутора/сервиза си, ако оборотите на празния ход не могат да бъдат регулирани така, че режещото оборудване да спре. Не работете с машината, преди тя не е регулирана или ремонтирана.

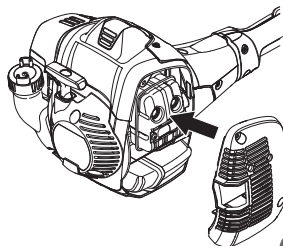
Ауспух



ВНИМАНИЕ! Някои ауспуси са снабдени с катализатор. Виж раздел Технически характеристики за да определите дали машината Ви е снабдена с катализатор.

Ауспухът е предназначен за намаляване равнището на шума и насочване на отработените газове встрани от оператора. Отработените газове са нагreti и могат да

съдържат искри, които да предизвикат пожар, кагато попаднат върху сух и горлив материал.



Някои типове ауспух са снабдени със специална искрогасителна мрежа. Ако вашата машина е снабдена с ауспух от такъв тип, следва да я почиствате ежеседмично. Почистването се извършва с телена четка.



Мрежата на ауспуси без катализатор се почиства при необходимост се подменя ежеседмично. Мрежата на ауспуси с катализатор се проверява и при необходимост се подменя веднъж на месец. В случай, че мрежата е повредена, тя трябва да се подмени. Честото задръстване на мрежата може да е показател за повреда в катализатора. Обърнете се към дистрибутора си за технически преглед. Ако работите със задръстена мрежа, двигателят се пренагрява, следствие на което се повреждат цилиндърът и буталото. Виж също така инструкциите в раздел Поддръжка.

ВНИМАНИЕ! Не работете никога с машина, чийто ауспух е повреден.

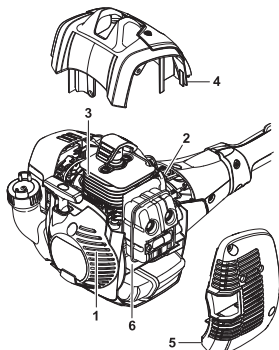


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ауспусите, оборудвани с катализатор се нагряват силно в процеса на работа и известно време след това. Това е валидно и за празния ход. Докосването им може да предизвика изгаряния на кожата. Внимавайте за опасност от пожар!

Охладителна система



За получаване на колкото е възможно по-ниска работна температура машината е снабдена с охлаждателна система.



Охладителната система се състои от:

- 1 Устройство за засмукване на въздух в стартера.
- 2 Перки на вентилатора на маховика.
- 3 Охладителни ребра в цилиндъра.
- 4 Капак на цилиндъра (подава студен въздух в цилиндъра).

Почиствайте охлаждателната система ежеседмично с четка и по-често, ако обстоятелствата изискват това. Замърсена охлаждателна система предизвиква прегряване на машината, което води до повреждане на буталото и цилиндъра.

Запалителна свещ



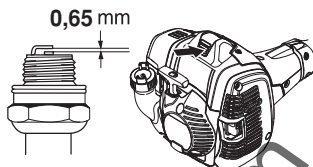
Състоянието на запалителната свещ се влияе от:

- Неправилна регулировка на карбуратора.
- Неправилен примес на масло в горивото (твърде много масло или некачествено масло).
- Замърсен въздушен филтър.

Тези фактори водят до наслагвания върху електродите на запалителната свещ и могат да предизвикат смущения в работата и затруднения при стартирането.

Ако двигателят работи с ниска мощност, машината се стартира трудно и работи лошо на празен ход: трябва преди всичко да проверите

запалителната свещ. Ако запалителната свещ е замърсена, тя трябва да се почисти и да се провери хлабината между електродите да е 0,65 мм. Запалителната свещ трябва да се подменя след около един месец или дори по-често, ако това се налага.



ВНИМАНИЕ! Използвайте винаги запалителните свещи от препоръчания вид! Използването на погрешен тип свещи може да предизвика сериозни повреди на буталото/цилиндъра. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.

Въздушен филтър



Въздушният филтър трябва да се почиства редовно от прах и замърсявания за да се избегнат:

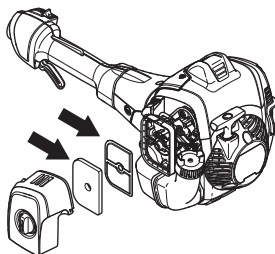
- Нарушения в работата на карбуратора.
- Проблеми при стартиране.

Намаляване на мощността.

Ненужно износване на частите на двигателя

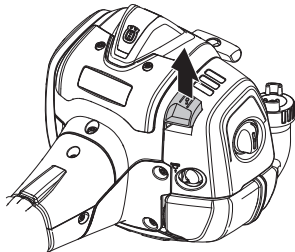
Твърде голям разход на гориво.

Филтърът трябва да се почиства след всеки 25 часа работа или по-често, ако работното място е много прашно.



Почистване на въздушния филтър

Затворете дроселната клапа чрез преместване на смукача нагоре.



Свалете капака на въздушния филтър и извадете филтъра. Продушайте го със сгъстен въздух.

Корпус на предавката

ЗАПОМНЕТЕ!

Цялото сервизно обслужване на главата на триона трябва да бъде извършвано от оторизиран дистрибутор на Husqvarna.

Винаги използвайте оригинална грес на Husqvarna, за да предотвратите повреди в предавката в главата на триона.

Използвайте грес със сериен номер: 579 06 49-01

ПОДДРЪЖКА

Техническо обслужване

Следва списък с операциите по поддръжката, които трябва да се изпълняват по машината. Повечето от позициите са описани в раздела Поддръжка. Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервис.

Поддръжка	Всекидневн о обслужване	Седмично обслужване	Месечно обслужване
Почистете машината от външната ѝ страна.	X		
Проверете дали фиксаторът на газта и газта работят в безопасен режим.	X		
Проверете функционирането на ключа стоп.	X		
Убедете се, че ренещото оборудване не се върти на празен ход.	X		
Почистете въздушния филтър. Подменете го в случай на необходимост.	X		
Проверете дали всички гайки и винтове са затегнети.	X		
Убедете се, че няма горивен теч от двигателя, резервоара или маркучите за горивото.	X		
Почистете областта под защитния капак.	X		
Проверете трионовата верига за наличие на видими пукнатини в нитовите и звената, дали е втвърдена или дали нитовите и звената са прекалено износени.	X		
Проверете стартера и шнура към него.		X	
Проверете дали вибрационните изолаторите са в изправност.		X	
Почистете запалителната свещ отвън. Свалете я и проверете хлабината между електродите. Регулирайте хлабината до 0,65 мм или сменете свещта. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.		X	
Почистете системата за охлаждане на машината.		X	
Почистете или подменете искрогасителната мрежа на ауспуха (отнася се само за ауспук безкатализатор).		X	
Почистете карбуратора и участъка около него.		X	
Изпилете острини по страничните повърхнини на шината.		X	
Почистете горивния резервоар.			X
Проверете дали филтърът за горивото не е замърсен, или маркучът за горивото не е напукан или има друга повреда по него. При необходимост подменете.			X
Проверете всички кабели и съединения.			X
Проверете съединителя, пружините на съединителя и барабана на съединителя за износване. При необходимост подменете в оторизиран сервис.			X
Сменете запалителната свещ. Убедете се, че запалителната свещ е снабдена със защита от радиосмущения.			X
Проверете и почистете при необходимост искрогасителната мрежа на ауспуха (отнася се само за ауспук с катализатор).			X

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

525PT5S

Двигател	
Обем на цилиндъра, см ³	25,4
Диаметър на цилиндъра, мм	34
Ход бутала, мм	28
Препоръчвани максимални свръхобороти, об/мин	11000-12000
Обороти на празен ход, об/мин	2800-3000
Максимална мощност на двигателя съгл. ISO 8893, кВт/ об/мин	1,0/8500
Ауспух с катализатор	Да
Запалително устройство с регулатор за оборотите	Да
Запалителна система	
Запалителна свещ	NGK BPMR8Y
Хлабина между електродите, мм	0,5
Система на хранване/смазване	
Вместимост на горивния резервоар, см ³ /литри	0,5
Вместимост на масления резервоар, литри	0,14
Тегло	
Тегло без гориво, масло и ренещо оборудване, kg	7,2
Шумови емисии	
(вж. забележка 1)	
Ниво на звуковата мощност, измерено съгласно EN ISO 22868 dB(A)	107
Равнище на шума	
(вж. забележка 2)	
Еквивалентно ниво на звуковото налягане върху ухото на оператора, измерено съгласно EN/ISO 22868 dB(A)	89
Равнище на вибрацията	
(вж. забележка 3)	
Равнище на вибрацията в ръкохватките, измерено съгласно EN ISO 22867, м/сек ²	
Къса предна/задна ръкохватка на вал	6,3/5,3
Дълъг вал, предни/задни ръкохватки	4,1/6,7

Забележка 1: Отчетените данни за нивото на изходния звук имат типична дисперсия (стандартно отклонение) от 2 dB(A).

Забележка 2: Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB (A).

Забележка 3: Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Комбинации за шината и веригата

Следващите комбинации на шината и веригата са утвърдени от СЕ.				
Шина на триона			Верига	
Дължина, дюйма	Стъпка, дюйма	дълбочината на канала, мм	Тип	Дължина, задвижващи звена (брой)
10	1/4	1,3	Husqvarna H00	58
12	1/4	1,3	Husqvarna H00	64

H00	inch/mm 5/32 / 4.0	85°	30°	0°	inch/mm 0.025/0.65	5806874-01

ЕО-уверение за съответствие (Валидно само в рамките на Европа)

Ние, Husqvarna AB, SE561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +4636146500, удостоверяваме, че трионите на прът Husqvarna 525PT5S със серийни номера от 2016 г. и последващи години (годината е ясно обозначена върху типовата табелка, следвана от серийния номер) отговарят на изискванията в ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост' 2014/30/ЕС.

Използвани са следните стандарти:

EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2009, EN ISO 11680-1:2011, EN ISO 14982:2009

SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, е извършила доброволен типов контрол за Хусяжарна АБ. Сертификатите са издадени под номера:

0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, е извършила ЕО-типов контрол съгласно член 12, т. 3б от директивата за машини (2006/42/ЕО). Удостоверението за извършен типов контрол, отговарящ на нормите на ЕО, съгласно Приложение IV е издадено под номер:

0404/15/2439

Град Huskvarna, 30 март, 2016 год.

Per Gustafsson

Per Gustafsson, Началник внедрителски отдел (Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Оригинални инструкции

ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" № 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05; Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" № 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62



1157426-60 Оригинални
2016-04-29 инструкции